



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.  
Visit [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) for more information.



Angol

Deutsch

Čeština

Slovenčina

# EDF 6066 QXD

# EDF 6066 QWD

■ A készülék első használata előtt mindig olvassa el figyelmesen a biztonsági és használati utasításokat. A használati útmutatót mindig mellékelni kell. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### **Olvassa el figyelmesen, és mentse el a későbbi használatra!**

Figyelmeztetés: A jelen kézikönyvben szereplő biztonsági intézkedések és utasítások nem tartalmazznak minden lehetséges körülményt és helyzetet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a józan ész, az óvatosság és a körültekintés olyan tényezők, amelyeket nem lehet egyetlen termékbe sem beépíteni. Ezért ezeket a tényezőket a készüléket használó és működtető felhasználónak/felhasználóknak kell biztosítaniuk. Nem vállalunk felelősséget a szállítás során, a helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármely részének módosításából vagy beállításából eredő károkért.

Elektromos készülékek használatakor mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következő intézkedéseket a tűz vagy áramütés veszélyének megelőzése érdekében:

- Ne nyissa ki erőszakkal az ajtót vagy az edénykosarakat, ne üljön rá az ajtóra, és ne lépjen rá.
- A mosás befejezése után ne nyúljon a fűtőelemhez.
- Ne indítsa el a mosogatógépet, amíg az nincs megfelelően elhelyezve. Ha a mosogatógép fut, nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, mert fennáll a leforrázás veszélye.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a nyitott ajtóra, a mosogatógép felborulhat.
- Amikor beteszi az edényeket mosogatásra:
  1. Az éles szélű tárgyakat úgy helyezze el, hogy azok ne sértsék meg az ajtótömítést.
  2. Figyelem! A késeket és hasonló éles tárgyakat vízszintesen vagy éles szélékkel lefelé kell a kosarakba tenni.
- A mosogatógép használatakor ügyeljen arra, hogy a műanyag tárgyak ne érintkezhessenek közvetlenül a fűtőelemekkel.
- A mosási ciklus befejezése után ellenőrizze, hogy a mosószeradagoló üres-e.
- Ne mosogasson mosogatógépben olyan műanyag edényeket, amelyek nem mosogatógépbe valóként vannak megjelölve.

- Csak mosogatógépekhez tervezett mosószereket és öblítőszeret használjon.

- Csak az automata mosogatógépekhez tervezett mosogatószerket és öblítőszerket használjon. Soha ne használjon szappanokat, mosószerket vagy kézi mosogatóshoz való mosószerket.
- Védje a készüléket a gyermekektől.
- Kerülje el, hogy a gyermekek érintkezésbe kerüljenek a mosószerrel. Ne engedje őket a nyitott ajtó közelébe, belül még mosószer maradványok lehetnek.
- A készüléket nem olyan személyek számára tervezték, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megismerteti őket a készülék használatával.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A mosószerke erősen lúgosak, és lenyelésük rendkívül veszélyes lehet! Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést. Ha az ajtó nyitva van, akadályozza meg, hogy a gyermekek a mosogatógép közelébe jöjjenek.
- Ne hagyja nyitva az ajtót, könnyen megbotolhat benne.
- Ha a tápkábel megsérül, azt csak a gyártó, szerviztechnikus vagy más szakképzett személy cserélheti ki, az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.
- Biztosítani kell a csomagolóanyag környezetbarát felszámolását.
- A mosogatógépet csak arra a célra használja, amire tervezték.
- A tápkábelt nem szabad meghúzni, meghajlítani vagy túlterhelni a telepítés során. Telepítés előtt ne nyúljon a kezelőszerkekhöz.
- Telepítéskor csatlakoztasson új tömlőkészletet, a régi tömlőket nem szabad újra használni.
- Ha a készülék alján szellőzőnyílások vannak, azokat nem szabad szőnyeggel letakarni.
- A készüléket háztartási használatra szánták. A kereskedelmi használat esetén a garancia érvényét veszti.

## **A KÉSZÜLÉK FÖLDELÉSE**

- Ezt a készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy baleset esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét. A készülék

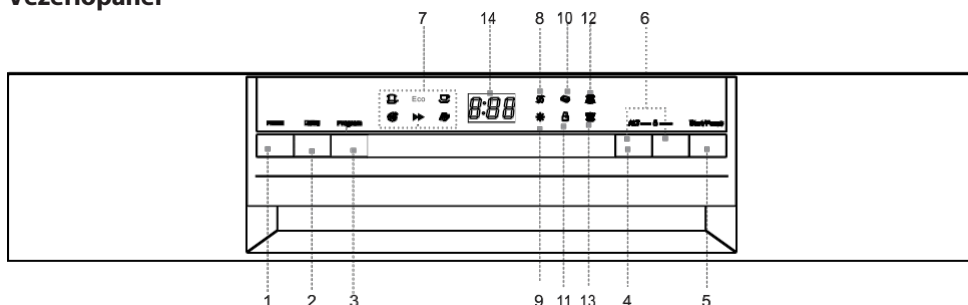
háromvezetékes tápkábelrel van felszerelve, földelő érintkezővel ellátott dugóval. A helyi törvényeknek és irányelveknek megfelelően a tápkábelt megfelelően földelt konnektorba kell csatlakoztatni.

A földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása növelheti az áramütés veszélyét.

- Ha nincs meggyőződve a készülék megfelelő földeléséről, forduljon szakképzett szakemberhez. Ha a készülék tápkábelének dugója nem illeszkedik a fali konnektorhoz, kérjen cserét szakképzett szakembertől.

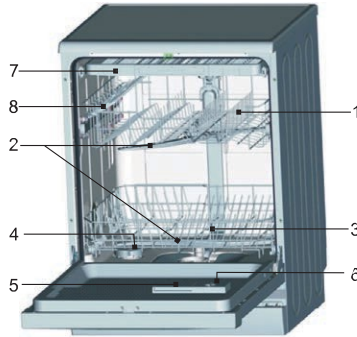
## LEÍRÁS

### Vezérlőpanel



1. **Váltás:** A készülék be- és kikapcsolása.
2. **Késleltetett indítás gomb:** A gomb megnyomásával akár 24 órával is késleltetheti a program indítását.
3. **Programválasztó gombok:** Válassza ki a kívánt programot a gomb ismételt megnyomásával. A kiválasztott mosási programot a megfelelő lámpa kigyulladás jelzi.
4. **Funkcióbeállító gomb:** Ezzel a gombbal állíthatja be a felső kosár mosását, csak az alsó kosár mosását vagy a 3 az 1-ben tablettát használatának aktiválását.
5. **START/PAUSE gomb:** A mosás elindításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot.
6. **Gyermekzár:** Ezt a gombot legalább 3 másodpercig nyomva tartva aktiválhatja a gyermekzárát.
7. **Kiválasztott programutatók:** A kiválasztott programot a megfelelő jelzőfény jelzi.
8. **Só utántöltés jelző:** Világít, ha a sóadagolót újra kell tölteni.
9. **Öblítőszer-utántöltés jelző:** Világít, ha az adagolót újra kell tölteni.
10. **3 az 1-ben tablet üzem mód kijelzője:** Világít, ha a 3 az 1-ben táblagép üzemmód aktív.
11. **Gyermekzár jelző:** A gyermekzár aktiválása után ez a jelző 6 alkalommal villog.
12. **Felső kosár mosásjelző:** Világít, ha csak a felső kosár mosása aktív.
13. **Alsó kosár mosásjelző:** Világít, ha csak az alsó kosár mosása aktív.
14. **Digitális kijelző:** Megjeleníti a program hátralévő részét, a hibakódokat és a késleltetett indítás visszaszámlálását.

## Mosogatógép belseje



- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Felső kosár     | 5. Mosószer adagoló   |
| 2. Permetező karok | 6. Öblítőszer-adagoló |
| 3. Alsó kosár      | 7. Evőeszköz rekesz   |
| 4. Sótartály       | 8. Kupa rekesz        |

## TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

### FIGYELEM!

- A mosogatógép áramellátáshoz és vízellátáshoz való csatlakoztatását bízza szakképzett szakemberekre.
- A készülék nem állhat a táp- vagy lefolyócsövön, illetve az elektromos tápkábelén.
- A mosogatógépet új tömlőkkel kell csatlakoztatni a vízellátáshoz. Ne használjon régi ellátótömlőt.

### A mosogatógép elhelyezése

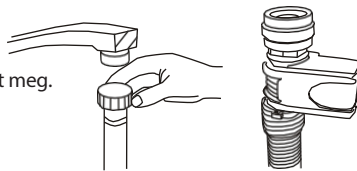
- Telepítés előtt csomagolja ki a mosogatógépet, és a címke utasításainak megfelelően szabaduljon meg a csomagolástól, és győződjön meg arról, hogy a szállítás során nem keletkeztek sérülések. Ha bármilyen sérülést talál, azonnal állítsa le a telepítést, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- A mosogatógép helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy az edényeket könnyen be- és kirakodhassa.
- Helyezze a mosogatógépet a vízellátás és a lefolyó közelébe.
- A beszerelés megkönnyítése érdekében a táp- és leeresztő tömlők bal és jobb oldalról is csatlakoztathatók.
- A mosogatógép mozgásakor ne emelje fel a mosogatógépet az ajtót vagy az előlapot tartva.
- A mosogatógép a konyhapult alá is beilleszthető. A mosogatógép helyére történő behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne szorítsa össze a táp- és lefolyótömlőt. Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép ne álljon a tápkábelén.
- Helyezze a mosogatógépet sima, kemény padlóra. Az elülső állítható lábak segítségével vízszintesbe állítja a mosogatógépet. A mosogatógép dőlése nem haladhatja meg a 2°-ot. A vízszintes vízszintes helyzet nagyobb stabilitást biztosít, megakadályozza a készülék elmozdulását, valamint korlátozza a rezgést és a zajt. A mosogatógép helye e l h e l y e z é s e megkönnyíti az ajtó nyitását és zárását is.
- Ha a mosogatógép ajtaja nem záródik megfelelően, győződjön meg arról, hogy a mosogatógép stabilan és vízszintesen áll, és szükség esetén állítsa be a vízszintet az állítható szintezőlábak segítségével.

**Megjegyzés:** Az állítható lábak maximális magassága 20 mm.



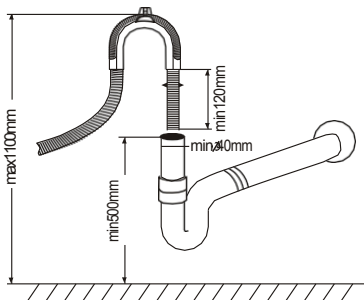
## A vízellátó tömlő csatlakoztatása

1. A víznyomásnak 0,04 és 1,0 MPA között kell lennie. Ha a víznyomás alacsonyabb, forduljon szakemberhez.
2. Győződjön meg róla, hogy a tápcső nem hajlott vagy csavarodott meg.
3. Ha a vízvezetékek újak, vagy már régóta nem használták őket, először annyi vizet engedjen ki, amíg teljesen tiszta víz nem folyik ki.
4. Csatlakoztassa a tömlőt a vízellátáshoz 3/4 hüvelykes menettel, és húzza meg a szerelvényeket.
5. Ellenőrizze a csatlakozás tömörségét.
6. A mosogatógép használata előtt teljesen nyissa ki a vízellátó csapot.



## A leeresztő tömlő csatlakoztatása

Csatlakoztassa a lefolyótömlőt a lefolyócsőhöz, és győződjön meg róla, hogy a tömlő nem hajlik vagy csavarodik. Ha a lefolyótömlő túl rövid, forduljon hivatalos szervizközpontoz, hogy hosszabb, azonos anyagú tömlőt kérjen. Ne feledje, hogy a tömlő nem lehet 4 méternél hosszabb hosszabbítottással sem. A hosszabb lefolyótömlő akadályozná a mosogatógép megfelelő működését. A tömlőt szilárdan rögzítse a lefolyócsőhöz, hogy a mosogatógép működése közben ne lazuljon meg.



## Csatlakozás a mosogató szifonhoz

A hulladékcsatlakozót legalább 50 cm (minimum) és legfeljebb 100 cm (maximum) magasságban kell elhelyezni a tartály alja felett.

mosogatógép. A lefolyótömlőt egy bilinccsel kell rögzíteni. A tömlő szabad vége nem merülhet vízbe.

## Tápcsatlakozás

Mielőtt csatlakoztatja a tápkábel dugóját a konnektorba, ellenőrizze a következőket:

- A konnektor földelt és megfelel a hatályos szabványoknak.
- A konnektor a készülék maximális teljesítményének megfelelő, amely az ajtó belső oldalán található teljesítménytáblán van feltüntetve.
- A kimeneti feszültség megegyezik a készülék címtábláján feltüntetett feszültséggel.
- A konnektor típusa megegyezik a készülék tápkábelének dugótípusával. Ellenkező esetben kérjen meg egy szakképzett szakembert a nem megfelelő konnektor kicserélésére. Ne használjon hosszabbítót vagy hálózati szalagot a mosogatógép csatlakoztatásához.

## A mosogatógép elindítása

A mosogatógép beindítása előtt ellenőrizze a következő elemeket.

1. A mosogatógép egyenesen és szilárdan áll.
2. A szívószelep nyitva van.
3. A tömlőcsatlakozások nem szívárogtatnak vizet.
4. A tápkábel megfelelően csatlakoztatva van.
5. A konnektor áram alatt van.
6. A táp- és leeresztő tömlők nincsenek becsípődve vagy megcsavarodva.
7. Minden csomagolást és címkét eltávolítottunk a mosogatógépből.

## VIGYÁZAT

- A telepítés után őrizze meg a használati útmutatót.
- A kézikönyv tartalma fontos információkat tartalmaz a felhasználó számára.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Angol

## Első használat előtt

### Az első művelet előtt:

1. Állítsa be a vízkeménységet, lásd az alábbi fejezetet.
2. Öntsön 500 ml vizet a sóadagolóba, és töltsen meg mosogatógépsóval.
3. Töltsen meg az öblítőszer-adagolót.
4. Töltsen meg a mosószeradagolót.

## A sófogyasztás beállítása

A mosogatógép lehetővé teszi a sófogyasztás szabályozását a használt víz keménységétől függően. Így optimalizálható és szabályozható a sófogyasztás. A sófogyasztás szabályozásakor a következőképpen járjon el: A sóadagoló H0 és H7 között állítható, ha a beállítás H0, a só nem adagolható.

Határozza meg a víz keménységét (ezt az információt a vízszolgáltatótól kaphatja meg), és a vízkeménységi táblázat szerint állítsa be az adagot:

1. Csukja be az ajtót.
2. Kapcsolja be a mosogatógépet a "Power" gombbal.
3. Tartsa lenyomva a "Delay" gombot, majd nyomja meg 5 másodpercig a "Program" gombot. Hangjelzés hangzik el, és a kijelzőn villog a H (gyári beállítás H4).
4. Nyomja meg a "Delay" gombot a beállítás megváltoztatásához. Az adag értéke a "Delay" gomb minden egyes megnyomásával 1 szinttel nő. Miután elérte a H7 értéket, a "Delay" gomb következő megnyomásával H0 értékre ugrik (az adagolás ki van kapcsolva).
5. Nyomja meg a "Program" gombot. A beállítás elmentésre kerül a készülék memóriájába.

## Vízkeménység táblázat

Vízkeménység		mmol/l	Beállított érték
Clark	Keménység		
0-8	puha	0-1.1	H0
9-10	puha	1.2-1.4	H1
11-12	közepes	1.5-1.8	H2
13-15	közepes	1.9-2.1	H3
16-20	közepes	2.2-2.9	H4
21-26	kemény	3.0-3.7	H5
27-38	kemény	3.8-5.4	H6
39-62	kemény	5.5-8.9	H7

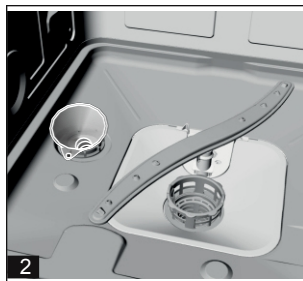
### Megjegyzés:

- A víz keménysége területenként eltérő lehet.
- Ha kemény vizet használnánk, lerakódások képződnének az edényeken és az evőeszközökön.
- A készülék egy speciális, sóadagolóval ellátott vízlágyítóval van felszerelve, amelyet arra terveztek, hogy eltávolítsa a vízből a kalciumot és más ásványi anyagokat.

## Só hozzáadása a vízlágyítóhoz

A sóadagoló az alsó kosár alatt található. Töltsen meg az alábbi leírás szerint:

- Csak mosogatógépekhez tervezett sót használjon! Más típusú, nem mosogatógépekbe szánt sók, például konyhasó károsíthatja a mosogatógépet. A nem megfelelő só használatából eredő károk esetén a gyártó nem vállal garanciát és nem felel a károkért.
- A sót közvetlenül a teljes mosási programok valamelyikének elindítása előtt pótolja. Ezzel megelőzheti a mosogatógép alján maradt sókristályok vagy a túlfolyó oldat okozta korróziót.



- A. Vegye ki az alsó kosarat, majd csavarja le és vegye le a sótartó 1 fedelét.
- B. Amikor először tölti meg a tartályt, töltsen fel 2/3-ig vízzel (kb. 500 ml) 2.
- C. Helyezzen egy tölcserűt (nem tartozék) az adagoló nyílásába, és öntsön bele kb. 2 kg sót. Az adagolóban általában kis mennyiségű víz folyik ki.
- D. Az adagoló feltöltése után csavarja vissza megfelelően a fedelet.
- E. Általában a sótartály feltöltése után 2-6 nappal a sójelző lámpa kialszik.

#### Megjegyzés:

1. A sót akkor kell hozzáadni, amikor a kezelőpanelen a sójelző világít. Mielőtt a só teljesen feloldódik, a sójelző a só feltöltése után is világít.
2. Ha a tárolóedény körül sót szór ki, indítsa el az áztatási/öblítési programot, amely eltávolítja a sót.

## Az öblítőszer-adagoló feltöltése

### Az öblítő funkció

Az öblítőszer automatikusan adagolódik a végső polírozási folyamathoz, és megakadályozza a foltosodást és a csikozódást szárításkor.

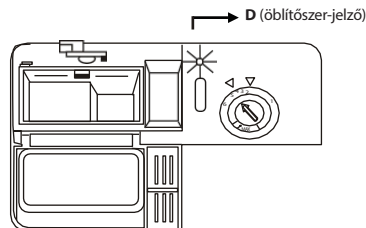
#### FIGYELMEZTETÉS

Csak márkás öblítőket használjon a mosogatógépben. Soha ne töltsen az öblítőszer-adagolót más anyagokkal (pl. mosogatószerezrel, folyékony mosószerezrel). A mosogatógép megsérülhet.

### Mikor kell feltölteni az öblítőszer-adagolót

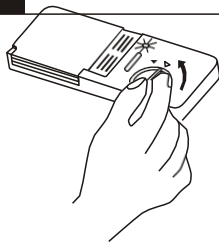
Amikor az öblítőszer-tartalom csökken, a mutató sötét részének mértéke a képen látható módon változik.

- Teljes
- A tartalom 3/4
- része 1/2 része
- A tartalom 1/4-ét - a foltok megelőzése érdekében
- szükséges pótolni. Üres

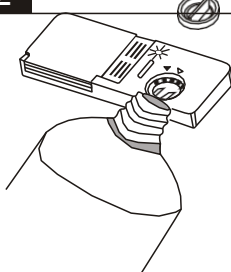


## ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ

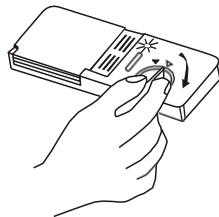
1



2



3



1. Nyissa ki az adagolót a kupakot a "nyitott" (balra) nyíl felé fordítva, és vegye le a fedelet.
2. Óvatosan öntse bele az öblítőszeret, hogy ne folyjon túl.
3. Tegye vissza a fedelet a "nyitott" nyílrá, és zárja be a "zárt" nyíl felé jobbra fordulva.

Az öblítőszer a program utolsó fázisában, a polírozás során kerül kioldásra. Ez megakadályozza, hogy az edényeken cseppek képződjenek, amelyek foltokat és foltokat hagynának rajtuk. Emellett felgyorsítja a száradást és a víz lefolyását az edényekről.

A folyékony öblítőszeret a mosogatógépben használják. Az öblítőszer-adagoló az ajtóban található a mosószeradagoló mellett. Az adagoló feltöltésekor vegye le a fedelet, és öntse bele az öblítőszeret, amíg az öblítőszer kijelzője teljesen elsötétül. Az öblítőszer-adagoló térfogata 140 ml.

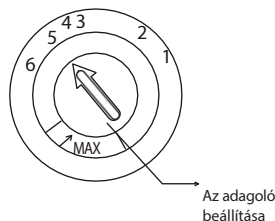
Vigyázzon, hogy ne töltse túl az adagolót - az öblítőszer maradványai habzást okoznak. Törölje le a kiszivárgott maradékot ronggyal. Az ajtó bezárása előtt ne felejtse el visszatenni az adagoló fedelét.

### FIGYELMEZTETÉS

Törölje le nedvszívó ruhával az öblítőszeret, amely a feltöltés során kiömlött, hogy a következő mosáskor ne habosodjon túlzottan.

### Az öblítőszer-adagoló beállítása

Az öblítőszer-adagoló hat beállítási pozíciót tesz lehetővé. Az első mosáshoz állítsa a szabályozót "4" állásba. Ha rossz száradással és foltokkal kapcsolatos nehézségekkel találkozik, növelje az öblítőszer adagolását a fedéladagoló eltávolításával, és állítsa a szabályozót "5" állásba. Ha az edények még mindig nem száradnak jól és észrevehető foltok, állítsa a szabályozót a következő magasabb értékre, amíg a foltok kialakulása meg nem szűnik. A gyártó által megadott beállítás 5.



### Megjegyzés:

- Ha mosás után az edényeken vízcseppek vagy meszes foltok vannak, növelje az öblítőszer adagját. Ha az edényeken fehér, ragacsos foltok jelennek meg, vagy a késeken és üvegeken kékes bevonat jelenik meg, csökkentse az öblítőszer adagját.

### Mosószer funkció

A mosogatószer olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek szükségesek az edények szennyeződésének feloldásához és eltávolításához, valamint a mosogatógépből való kimosásához. Ezekre a célokra alkalmas a legtöbb minőségi, általában kapható mosogatószer.

### Koncentrált mosószer

A mosószerek kémiai összetételük szerint két alapvető csoportra oszthatók:

- Hagyományos lúgos szerek maró összetevőkkel
- Gyenge lúgos koncentrált szerek természetes enzimekkel

Az "Eco" mosási program és a koncentrált mosószer használata csökkenti a környezetszennyezést, és optimális az edények számára. Ezek a mosási programok kifejezetten az enzim feloldó képességéhez igazodnak.

kosz. Ezért a koncentrált mosószert használó "Eco" mosóprogrammal ugyanazokat az eredményeket lehet elérni, amelyeket egyébként csak az "intenzív" programmal lehetne elérni.

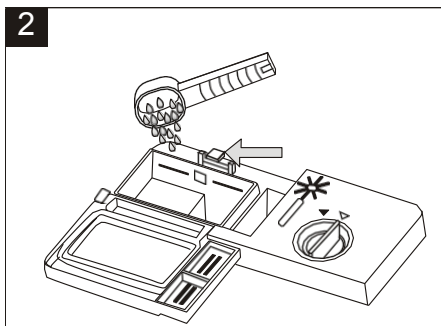
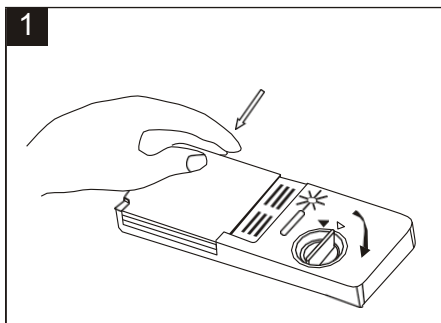
### Mosószertabletták

A különböző márkájú tablettákban lévő mosószerek különböző sebességgel oldódnak fel. Emiatt egyes tabletták a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, és nem szabadul fel az összes tisztítószer. Ezért a tablettában lévő mosószereket csak hosszú programokhoz használja, hogy az összes benne lévő vegyi anyag feloldódjon.

### Mosószert adagoló

A mosószert minden mosás előtt a programtáblázatban szereplő utasítás szerint kell hozzáadni. Ez a mosogatógép kevesebb mosószert és öblítőszert használ, mint a hagyományos mosogatógépek. A mosószert normál adagja mindössze egy evőkanál egy normál mosogatóshoz. A jobban szennyezett edények nagyobb adag mosószert igényelnek. A mosogatószert mindig közvetlenül a mosogatógép indítása előtt adja hozzá, különben nedves lesz és nehezen oldódik fel.

### Felhasznált mosószert mennyisége



### Megjegyzés:

- Ha a fedél zárva van: nyomja meg a nyitógombot. A fedél kinyílik.
- A mosószert közvetlenül mosás előtt adja hozzá. Csak mosogatógépekhez tervezett márkás mosószereket használjon.

### FIGYELMEZTETÉS

A mosószerek agresszív anyagok! Óvatosan tartsa távol a gyermekektől.

### A mosószert megfelelő használata

Csak mosogatógépben való használatra tervezett mosószereket használjon. A mosószereket száraz és tiszta helyen tárolja. A por alakú mosószert közvetlenül a mosogató előtt öntse az adagolóba.

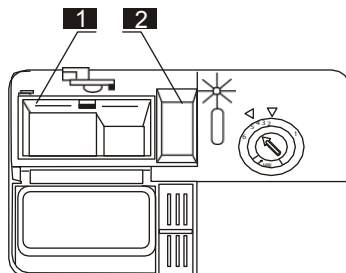
### Mosószert adagolás

Töltse meg az adagolót mosószertel. A jelölések a megfelelő adagot jelzik, a képen látható módon:

- 1 A fő mosószertadagoló rekesz. A "MIN" érték körülbelül 20 g mosószert jelent.
- 2 A mosás előtti adagolásra szolgáló rekesz, kb. 5 g mosószert.

A mosószert adagolásakor és tárolásakor ügyeljen arra, hogy kövesse a gyártónak a csomagoláson található utasításait.

Nyomja a fedelet, amíg be nem záródik.



Ha az edények erősen szennyezettek, töltsd meg az előmosási ciklus mosószerrekeszt is. A szer az előmosás során kezd el dolgozni.

**Megjegyzés:**

- A programtáblázatban az egyes programokhoz tartozó mosószeradagolással kapcsolatos információkat talál. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az edények szennyezettségi fokától és a víz keménységétől függően bizonyos eltérések előfordulhatnak.
- Olvassa el a gyártó ajánlásait a mosószer csomagolásán.

**Tisztítószerek**

Háromféle mosószer létezik

1. Foszfátokkal és klórral
2. Klór nélküli foszfátokkal
3. Foszfátok és klór nélkül

Az új por alakú mosószeres általában nem tartalmaznak foszfátokat. Emiatt nem történik vízlágyítás foszfátokkal. Ebben az esetben ajánlott a sótartályt feltölteni, még akkor is, ha a vízkeménység csak 6°dH. Foszfátmentes mosószer használata esetén kemény vízzel az edényeken és az üvegen gyakran fehér foltok jelennek meg. Ebben az esetben jobb eredményt érhet el, ha nagyobb mennyiségű mosószert ad hozzá. A klórmentes mosószeres kevésbé fehéritenek. A sötét színű foltok nem feltétlenül távolíthatók el teljesen. Ebben az esetben futtasson magasabb üzemi hőmérsékletű programot.

**Fél terhelés funkció**

1. A Fél töltet a mosogatógép kiegészítő funkciója, amely lehetővé teszi a fél töltet teljes mosását.
2. Ha bekapcsolja a Félbetöltés funkciót, akkor közös mosási programokat használhat: (ECO), 90 perc és 30 perc, valamint öblítés. Az előöblítés nem használható, ha a Fél töltet funkció be van kapcsolva.
3. Ha a "Fél töltet" funkció be van kapcsolva, a víznyomás az edények mosásakor beáll, és az egyes mosási lépéseknél időközönként változik. A mosási idők rövidebbek lesznek.

**A "3 az 1-ben" tabletták használata****Általános ajánlások**

Ezek a termékek integrált öblítővel és lágyítóval (só) ellátott mosószerek.

1. A termékek használata előtt meg kell győződnie arról, hogy a víz keménysége lehetővé teszi a tabletták használatát (lásd a gyártó ajánlását a termék csomagolásán).
2. Ezeket a termékeket pontosan a gyártó utasításai szerint kell használni.
3. Ha a "3 az 1-ben" első használatakor problémák merülnek fel, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.

**Különleges ajánlás**

- Kombinált termékek használata esetén az öblítő és a vízlágyító nem hatékony. Hasznos lehet a lehető legkisebb vízkeménységet beállítani.

**A mosogatógép kosarainak iktatása**

A legjobb tisztítási eredményeket akkor érheti el, ha követi ezeket az utasításokat. A kosarak funkciója és megjelenése a mosogatógép modelljétől függően változhat. A kosarak helytelen elhelyezése a kosarakba azt eredményezheti, hogy az edények és evőeszközök tisztátalanok lesznek a mosogatás után.

**Az edények be- és kirakodása a kosárból**

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradékokat az edényekből. Hagyja ázni az edényeket az odaégett ételmaradékokkal. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt előöblíteni.
- Töltse be a tárgyakat a mosogatógépbe az alábbiak szerint:
  - Tegye fejjel lefelé az olyan tárgyakat, mint a csészek, poharak, edények, tálak stb., hogy megakadályozza a víz összegyűjtését.
  - Az üvegek és más törékeny tárgyak nem érhetnek egymáshoz a sérülések elkerülése érdekében.
  - Fektesse átlósan az edényeket ívelt vagy íves részek, hogy a víz kifolyhasson.
  - Az edények és evőeszközök nem feküdhetnek egymáson belül, és nem fedhetik egymást.
  - A nehezebben mosható, nagyobb darabokat töltsé az alsó kosárba.
  - A felső kosarat törékeny és kisebb tárgyak, például poharak, csészek vagy bögrék számára tervezték.
  - Rendezze el az összes tárgyat úgy, hogy ne lehessen felborítani.

- Rendezze el az összes tárgyat úgy, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghassanak.
- Nagyon apró tárgyakat nem szabad a mosogatógépbe tenni; azok áteshetnek a kosáron.
- A mosogatógép betöltésekor az alsó és a felső kosarat nem szabad egyszerre kihúzni a felborulás elkerülése érdekében.

### FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nem tud áthatolni a kosár alján.
- Az éles tárgyakat mindig a vágóéllel lefelé helyezze!
- Ne tegyen hosszú vagy éles tárgyakat (például késeket) függőlegesen, mert fennáll a sérülés veszélye. Helyezze azokat vízszintesen a felső kosárba.

### Az edények kirakodása a mosogatógépből

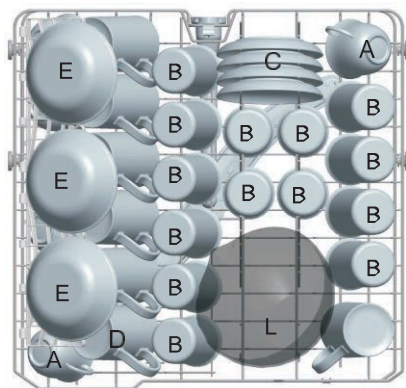
Javasoljuk, hogy először az alsó kosarat ürítse ki, majd a felsőt, így elkerülheti, hogy a felső kosárból víz csöpögjön az alsó kosárba.

### A felső kosár feltöltése

A felső kosár a kisebb és törékenyebb tárgyak, például poharak, bögrék, csészek és csészealjok, tányérok, tálak és sekély tálak számára készült (ha nem túl piszkosak).

Az edényeket és az evőeszközöket úgy rakja be, hogy a víz ne tudja felborítani őket.

- A. Csészek
- B. Szemüvegek
- C. Csészealjok
- D. Karton poharak
- E. Desszert tál
- L. Üveg tál



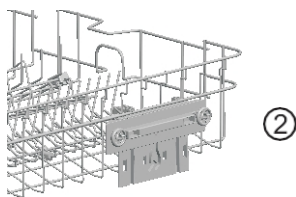
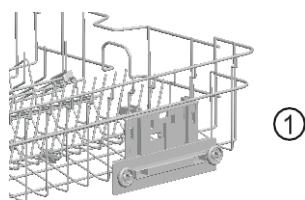
A1	B1	C1	D1	E1
↓	↓	↓	↓	↓
A7	B14	C4	D7	E3

### A felső kosár beállítása

A felső kosár magassága állítható, hogy nagyobb helyet biztosítson a nagyobb tárgyak számára akár a felső, akár az alsó kosárban. A felső kosár magassága megnövelt (1) vagy csökkentett (2) pozícióba állítható anélkül, hogy a kosarat ki kellene venni a mosogatógépből. A gyártástól kezdve a felső kosár leengedett helyzetben van.

A felső kosár helyzetének növeléséhez fogja meg mindkét oldalán, és emelje fel. A kosár megemelt helyzetben helyezkedik el. Ha újra le akarja engedni a kosarat, fogja meg mindkét oldalán, emelje fel, és hagyja, hogy a leengedett helyzetbe essen. Mindig ügyeljen arra, hogy a kosár mindkét oldala ugyanabban a helyzetben legyen.





### Az alsó kosár feltöltése

A nagyobb és nehezen tisztítható tárgyakat, azaz edényeket, serpenyőket, fedeleket, tányérokat és tálakat a képen látható módon az alsó kosárba kell helyezni.

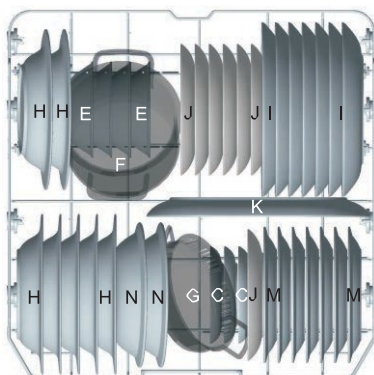
Javasoljuk, hogy a tányérokat és a fedeleket a kosár oldalára helyezze, hogy ne akadályozza a felső szórókar forgását.

Az edényeket, tálakat stb. mindig fejjel lefelé kell elhelyezni.

A mély edényeket ferdén töltik, hogy a víz kifolyhasson belőlük.

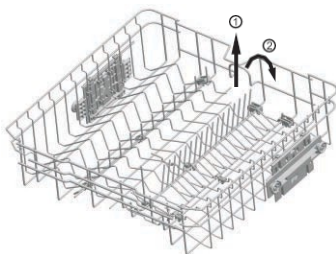
Az alsó kosár összecukható állványokkal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik a nagy edények és serpenyők betöltését.

- C. Csészealjok
- E. Desszert tál
- H. Leves tányér
- I. Sekély lemez
- J. Desszert tányér
- K. Ovális tányér
- F. Kis tál
- G. Pan
- M. Melamin desszert tányér
- N. Melamin tál

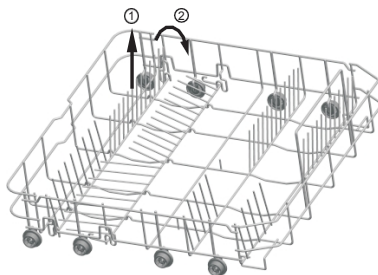


### A felső és alsó kosár összecukható állványai

Az összecukható fogak két részből állnak. Ha az alsó kosárba hajtja a fogakat, nagyobb helyet biztosít a nagyobb edények és serpenyők számára. Szükség esetén mindkét rész külön-külön is összecukható, vagy mindkét rész összecukható, hogy az alsó kosárban nagy rakodófelületet hozzon létre.



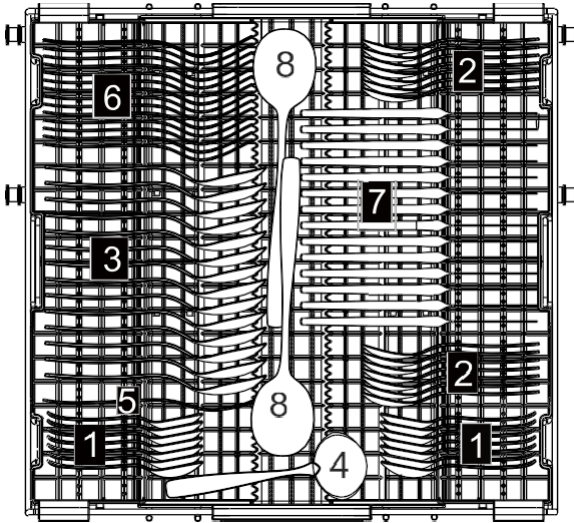
Felső



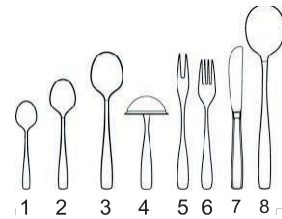
kosárAz alsó kosár

## Evőeszközkosár

Rendezze el az evőeszközöket az evőeszközkosárban a képen látható módon. Az evőeszközöket úgy helyezze el, hogy a víz szabadon átfolyhasson.



1. Kávéskanál
2. Sivatagi kanalak
3. Leveskanalak
4. Kanál
5. Tálalóvillák
6. Villák
7. Pengék
8. Tálalókanál



## Mosogatógépben mosogatóra alkalmatlan edények

### Teljesen alkalmatlan

Evőeszközök fából, porcelánból, szarvból vagy gyöngyházból készült nyéllal. Nem hőálló műanyag edények.

Olyan evőeszközök, amelyek ragasztott részei nem hőállóak. Ragasztott edények és evőeszközök.

Őn- és réztárgyak.

Kristályüveg.

Acéltárgyak, amelyek korrodálódnak. Fából készült deszkák.

Szintetikus szálakból készült tárgyak.

Éles konyhakések, amelyek pengéje mosással elveszíti tulajdonságait.

### Nem ajánlott

Bizonyos üvegtípusok, amelyek többszöri mosás után elkoptathatók. Ezüst és alumínium alkatrészek, amelyek hajlamosak a mosás során színt veszíteni. A mázas minták kifakulhatnak, ha gyakran mosogatják őket mosogatógépben.

**MEGJEGYZÉS:** Ne helyezzen be cigarettahamuval, viasszal vagy festékkel szennyezett tárgyakat. Ha új konyhai berendezést vásárol, győződjön meg arról, hogy az alkalmas mosogatógépbe való mosogatóra.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne terhelje túl a mosogatógépet. Ne használjon olyan edényeket, amelyek nem alkalmasak mosogatógépben való használatra. Csak így érhető el jó eredményt és takaríthat meg energiát.

## Edények és evőeszközök betöltése

Az edények betöltése előtt:

- Távolítsa el a nagyobb maradvékokat.
- Az égett ételek maradványait hagyja ázni.

### MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nem tud áthatolni a kosár alján.
- Az éles tárgyakat mindig pengével lefelé rakodja!

### Az edények és evőeszközök betöltésekor mindig győződjön meg arról, hogy:

- A betöltött tárgyak nem akadályozzák a szórókarok elfordulását.
- Az üreges tárgyakat, például a csészéket, poharakat, tálakat stb. fejjel lefelé töltsse be, hogy a víz ne gyűljön b e n n ü k .
- Az edények és evőeszközök nem feküdhetnek egymáson belül, és nem fedhetik egymást.
- Az üvegek nem érhetnek egymáshoz a sérülések elkerülése érdekében.
- A nehezebben mosható, nagyobb darabokat töltsse az alsó kosárba.
- A felső kosarat a kényesebb és kisebb tárgyak, például poharak, csészék és bögrék számára tervezték.

### FIGYELMEZTETÉS

A hosszú pengéjű kések függőleges helyzetben betöltve potenciális veszélyt jelentenek!

A hosszú vagy éles tárgyakat, például a faragókéseket vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban.

## A poharak és egyéb edények sérülése

### Lehetséges okok:

- Nem megfelelő típusú üveg vagy termék. A tisztítószert kémiai összetétele.
- Nem megfelelő vízhőmérséklet és a program hossza.

### Ajánlott megoldások:

- Használjon a gyártó által mosogatógépben moshatóknak jelölt üvegeket és porcelánokat.
- Használjon a megfelelő edényekhez tervezett finom mosószereket. Szükség esetén kérjen további információkat a mosószert gyártójától.
- Válassza ki az alacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A mosogatás után a lehető leghamarabb vegye ki az üveget és az evőeszközöket a mosogatógépből, hogy megelőzze az esetleges sérüléseket.

## A mosás befejezése után

A munkaciklus befejezése után a mosogatógép hat hangjelzést ad. A mosogatógép kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot, állítsa le a vízellátást, és nyissa ki a mosogatógép ajtaját. Mielőtt kivesszi az edényeket a mosogatógépből, várjon néhány percet, mielőtt még forró edényeket kezel, és nagyobb a törés veszélye. Emellett az edények jobban megszáradnak.

# A MOSÁSI PROGRAM ELINDÍTÁSA

## A mosási programok táblázata

Program	Információk a program kiválasztásához	A program leírása	Mosószer Előmosás/mosás	Program hossza (min.)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (l)
<b>Intenzív</b>	Erősen szennyezett edényekhez és edényekhez, valamint száradt ételmaradékokkal teli edényekhez.	Előmosás Mosás (60°C) Öblítés 1 Öblítés 2 Forró öblítés Szárítás	4/20 g (vagy 3in1)	213	1.68	15.3
<b>Eco</b> (*EN 60436) (standard program)	Normálisan szennyezett terhekhez, például edényekhez, tányérokhoz, poharakhoz és enyhén szennyezett serpenyőkhöz. Normál napi ciklus.	Előmosás Mosás (48°C) Öblítés Forró öblítés Szárítás	4/20 g (vagy 3in1)	239	0.848	10
<b>Fény</b>	A könnyű mosási program a magas hőmérsékletre érzékeny, kényes edényekhez alkalmas. (Indítás közvetlenül az edények használata után)	Előmosás Mosás (45°C) Öblítés Forró öblítés Szárítás	3/16 g (vagy 3in1)	152	0.95	13
<b>60 perc</b>	Enyhén és normálisan szennyezett poharak, tányérok vagy tálak, mindennapi mosogatás.	Forró öblítés 1 Forró öblítés 2 Forró öblítés (50 °C) Szárítás	3/16 g	60	1.05	9.6
<b>Gyors</b>	Gyors program az enyhén szennyezett, szárítást nem igénylő edényekhez.	Mosás (45°C) Forró öblítés	3/16 g	40	0.6	6.6
<b>Öblítés</b>	A később elmosandó edények öblítéséhez.	Előmosás	-	12	0.01	3.9

### Az ECO-tól eltérő programokra vonatkozó értékek tájékoztató jellegűek.

**1** Az ECO program alkalmas a normálisan szennyezett edények tisztítására, ez a leghatékonyabb program a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából. Ezt a programot az EU öko- design jogszabályoknak való megfelelés értékelésére használják.

**2** Az edények kézi előöblítése megnövekedett víz- és energiafogyasztáshoz vezet, ezért nem ajánlott.

**3** Az edények mosogatása a háztartási mosogatógépben általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt, mint a kézi mosogatás, ha a háztartási mosogatógépet a használati utasításnak megfelelően használja. A mosogatógép feltöltése a háztartási mosogatógép a gyártó által megadott kapacitásig segít energiát és vizet megtakarítani.

Az EN 60436 szerinti összehasonlító vizsgálatra vonatkozó információk a következők:

- Kapacitás: 14 készlet 60 cm-es mosogatógépekhez
- Felső kosárhelyzet: Alsó pozíció
- Öblítőszer-adagoló beállítása: 6 (vagy 4 a négyállású adagolóhoz)

## A készülék bekapcsolása

### A mosási program elindítása

1. Töltse meg mindkét kosarat edényekkel, és rakja vissza őket.  
Javasoljuk, hogy először az alsó, majd a felső kosarat töltsen meg.

2. Adja hozzá a mosószeret (lásd az adagolásról szóló fejezeteket).
3. Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő konnektorba, lásd a készülék teljesítménytábláját. Ellenőrizze, hogy a vízellátás teljesen nyitva van-e.

- Győződjön meg róla, hogy semmi sem akadályozza a szórókarok mozgását, és zárja be az ajtót.
- Nyomja meg a hálózati kapcsolót, és a programgomb megnyomásával válassza ki a kívánt mosási ciklust, lásd a programtáblázatot.

#### Megjegyzés:

- Amikor megfelelően becsukja az ajtót, egy kattanást fog hallani. A mosás befejezése után a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával kikapcsolhatja.

### Programváltás

Alapfeltétel: Csak abban az esetben módosíthatja a programot működés közben, ha a mosogatógép csak rövid ideig működik. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosószer már elfogyott, és a víz lefolyik. Ekkor újra fel kell töltenie a mosószeradagolót (lásd a "Mosószer hozzáadása" című részt).

- A bekapcsológomb megnyomásával megszakíthatja a programot, és ha ismét megnyomja ezt a gombot, bekapcsolja a mosogatógépet.
- Most kiválaszthatja az új kívánt programot (lásd "A mosóprogram indítása").

#### Megjegyzés:

- Ha mosási ciklus közben kinyitja az ajtót, a mosogatógép leáll, riasztásjelzés hangzik el, és a kijelzőn az "E1" hibaüzenet jelenik meg. Ha becsukja az ajtót, a mosogatógép rövid szünet után folytatja a mosást.

#### Megjegyzés:

- Ha az összes ellenőrző lámpa villogni kezd, az azt jelenti, hogy a mosogatógép nem működik. Kapcsolja ki a főkapcsolót, zárja el a vízellátást, és hívja a szervizt.

### Ha elfelejtet betenni az edényeket

**Az elfelejtett edényeket a mosószeradagoló megnyitásáig bármikor be lehet tölteni.**

- Nyissa ki kissé az ajtót, és várja meg, amíg a program leáll.
- Amint a permetező karok leállnak, kinyithatja az ajtót.
- Töltse be az elfelejtett edényeket.
- Csukja be az ajtót, a mosogatógép 10 másodperc múlva újraindul.

#### FIGYELEM!

- Veszélyes kinyitni az ajtót működés közben, fennáll a forró víz általi leforrás veszélye. A mosási program csak akkor áll le, amikor a digitális kijelzőn megjelenik a "- - -" és 6 x hangjelzés hallatszik. Ezután kapcsolja ki a mosogatógépet a hálózati kapcsolóval, és zárja el a vízellátást.

### A program befejezése után

- Nyomja meg a kapcsolót a mosogatógép kikapcsolásához.
- Zárja el a vízellátást.
- Óvatosan nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja rénsnyire nyitva, és várjon néhány percet, mielőtt kiveszi az edényeket. Az edények így jobban ki tudnak hűlni és meg tudnak száradni.

#### Megjegyzések

- Óvatosan nyissa ki az ajtót, a nyitott ajtóból kiáramló gőz forró!
- Mielőtt kiveszi az edényeket és evőeszközöket a mosogatógépből, várjon néhány percet, mert röviddel mosogatás után az edények forróak, és könnyen megrepedhetnek.

#### Az edények kirakodása a mosogatógépből

- A mosogatógép belseje általában nedves.
- Űrítse ki először az alsó, majd a felső kosarat. Így elkerülheti, hogy a víz a felső kosárból a z alsó kosárba csöpögjön.

# KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

## Szűrőrendszer

A szűrő védi a szivattyút a nagyobb ételdarabok és egyéb tárgyak behatolása ellen. Az ételmaradékok eltömíthetik a szűrőt. Ezért a szűrőt időről időre ki kell venni és meg kell tisztítani.

A szűrőrendszer egy durva szűrőből, egy lapos szűrőből (főszűrő) és egy finom mikroszűrőből áll.

### 1 Lapos szűrő

Az ételmaradékokat és a szennyeződések az alsó karon lévő speciális fúvókával ebbe a szűrőbe irányítják.

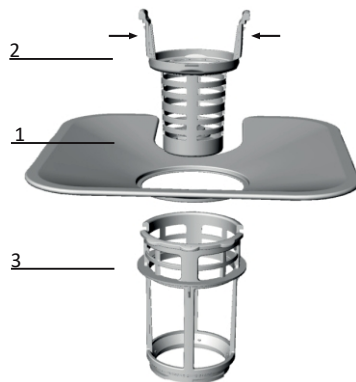
### 2 Durva szűrő

Ez a szűrő felfogja a nagyobb részecskéket, például a csont- vagy üvegdarabokat, amelyek eltömíthetik a lefolyót. Ha el kell távolítania a szűrőből a beszorult részecskéket, óvatosan nyomja meg a tetején lévő füleket, és húzza ki a szűrőt.

### 3 Mikroszűrő

Ez a szűrő felfogja a szennyeződések csapdájában az apró élelmiszerreszecskéket, és megakadályozza azok visszatérését az edényekre.

- A mosogatógép minden egyes használata után ellenőrizze, hogy a szűrő nincs-e eltömődve.
- A durva szűrő kicsavarása után a teljes szűrőrendszer eltávolítható. Távolítsa el minden ételmaradékot, majd öblítse le a szűrőt folyó víz alatt.



1. lépés: Fordítsa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd csúsztassa ki.



2. lépés: Nyomja felfelé a lapos szűrőt.

### Megjegyzés:

- A szűrő eltávolításakor az 1. lépéstől a 2. lépésig, a szűrő visszahelyezésekor a 2. lépéstől az 1. lépésig haladjon.

### Szűrőszerezvény

A szűrő rendszeres tisztítása biztosítja az optimális teljesítményt és mosási eredményeket. A szűrő hatékonyan felfogja a részecskéket a mosóvízből, és lehetővé teszi a víz újrahasznosítását a ciklus során. Ezért minden mosási ciklus után célszerű a szűrőből a nagyobb, megrekedt részecskéket folyó víz alatti öblítéssel eltávolítani. Vegye ki a szűrőt a szűrő fülének függőleges irányba történő meghúzásával. A teljes szűrőt hetente egyszer kell tisztítani.

Tisztítókefével tisztítsa meg a durva és a finom szűrőt. Ezután szerelje vissza a szűrőt a fentiek szerint, majd helyezze vissza a teljes szűrőrendszert a mosogatógépbe a helyére, és nyomja lefelé.

### FIGYELEM!

- **A mosogatógépet soha nem szabad szűrő nélkül használni!** A szűrő nem megfelelő behelyezése

csökkentheti a készülék teljesítményét, és károsíthatja az edényeket és az edényeket.



- Tisztítás közben ne kopogtassa meg a szűrőt. Az eldeformálódott szűrő negatívan befolyásolja a készülék működését.

## A szórókarok tisztítása

A szórókarok rendszeres tisztítása a kemény vízből származó vegyszerektől fontos, mert a keletkező vízkő eltömíti a fúvókákat és a csapágycákat. A szórókarokat úgy tudja eltávolítani, hogy a kar tetején lévő anyát az óramutató járásával megegyező irányban lecsavarja, majd a karokat eltávolíthatja. Öblítse le a szórókarokat meleg, szappanos vízben, és egy puha kefe segítségével tisztítsa meg a fúvókákat. Az alapos öblítés után tegye vissza a karokat.

## A mosogatógép gondozása

Tisztítsa meg a kezelőpanelt enyhén nedves ruhával. A tisztítás után alaposan szárítsa meg.

A külső felület karbantartásához használjon kiváló minőségű polírozóviaszt. A mosogatógép tisztításához soha ne használjon éles szerszámokat, csiszolóporokat vagy agresszív tisztítószerket.

## Fagyvédelem

Ha a mosogatógépet télen fűtlen helyen hagyja, tegye a következőket:

1. Kapcsolja le a mosogatógépet a hálózatról.
2. Zárja el a vízellátást, és húzza ki a tömlőt a vízellátásból.
3. Engedje le a vizet a vízellátó tömlőből és a vízszeléből. (Használjon edényt a víz felfogására.)
4. Csatlakoztassa újra a vízellátó tömlőt a vízszeléhez.
5. A mosogatógép aljáról vegye ki a szűrőtartályt, és egy szivaccsal szárítsa ki a vizet a mosogató csapdájából.

## Az ajtó tisztítása

- Az ajtó peremének tisztításához csak meleg vízzel megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon permetező tisztítószerket, nehogy a víz behatoljon az ajtózárra vagy az elektromos alkatrészekbe. Továbbá ne használjon olyan súrolószereket vagy súrolóporokat, amelyek megkarcolhatják a készülék felületét. Még néhány papírtörölő is nyomot hagyhat a felületen vagy karcolásokat.

## Hogyan tartsa jó állapotban a mosogatógépet?

### Minden mosás után

Minden mosás után zárja el a készülék vízellátását, és hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy a nedvesség és a szagok ki tudjanak szellőzni a készülék belsejéből.

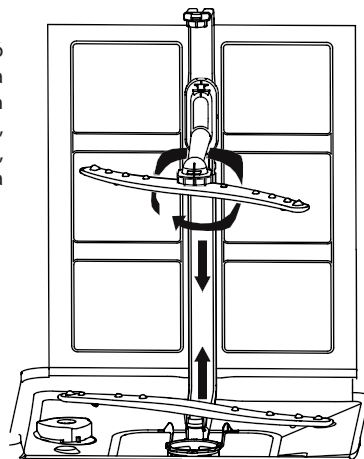
### Kapcsolja ki a tápegységet

Minden tisztítás és karbantartás előtt válassza le a tápellátást. Ne vállaljon kockázatot.

### Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket.

Soha ne használjon oldószereket vagy súrolószereket a mosogatógép külső és gumi részeinek tisztításához. Csak meleg, szappanos vízbe mártott ruhát használjon. A mosogatógép belső felületeiről a foltokat és maradékokat enyhe ecetes oldatba vagy mosogatógépekhez szánt speciális szerbe mártott ruhával távolítsa el.

### Szünidőben



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, végezzen mosogató ciklust edények nélkül, kapcsolja ki az áramellátást, zárja el a vízellátást, és hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját. Ezzel megakadályozza a szagok kialakulását a készülék belsejében, és megkíméli az ajtó tömítését.

### A mosogatógép áthelyezése

Ha a gépet mozgatni kell, próbálja meg függőleges helyzetben szállítani. Ha feltétlenül szükséges, a gépet a hátrára is lehet helyezni.

### Pecset

Az ajtó tömítésekbe ragadt ételmaradékok az egyik olyan tényező, amely a mosogatógép szagát okozza. Előzze meg a szagképződést a tömítés rendszeres, nedves szivaccsal történő tisztításával.

# HIBAEHÁRÍTÁSI TIPPEK

## A szolgáltatás hívása előtt

A következő táblázatban található ajánlások segíthetnek a probléma megoldásában. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szervizközponthoz.

Probléma	Lehetséges ok	Helyreállító intézkedés
<b>A mosogatógép nem indul.</b>	Kiégett a biztosíték vagy kioldott a megszakító.	Cserélje ki a biztosítékokat, vagy kapcsolja vissza a megszakítót. Húzza ki az összes elektromos készüléket, amely ugyanabba a konnektoráramkörbe van csatlakoztatva.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Győződjön meg róla, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, és az ajtó megfelelően zárva van. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel dugója biztonságosan be van-e dugva a fali konnektorba.
	Túl alacsony víznyomás	Győződjön meg róla, hogy a vízellátás megfelelően csatlakoztatva van, és a szívószelep nyitva van.
<b>A leeresztő szivattyú nem áll le</b>	Túlsordulás	A rendszert úgy tervezték, hogy érzékeli a túlsordulási állapotot. Ebben az esetben a keringető szivattyú leáll, és a leeresztő szivattyú elindul.
<b>Zaj</b>	Bizonyos hangok normálisak mosás közben	A mosószera dagoló fedelének nyitásának hangja.
	Az edények nincsenek megfelelően rögzítve a kosarakban, vagy egy apró tárgy belesett a kosárba.	Győződjön meg arról, hogy a mosogatógépben lévő edények megfelelően rögzítve vannak.
	Motorzaj	A mosogatógépet nem használták rendszeresen. Ha ritkán használja a mosogatógépet, ne felejtse el hetente feltölteni és leengedni a vizet, hogy megakadályozza a tömitések kiszáradását.
<b>Hab a mosogatógép kádjában</b>	Rossz mosószér	Csak automata mosogatógépekhez tervezett mosogatószereket használjon. Hab esetén nyissa ki a mosogatógép ajtaját, és hagyja, hogy a hab elpárologjon. Öntsön a kádba körülbelül 4,5 liter hideg vizet. Zárja be a mosogatógépet, és indítsa el az "áztatás" programot, hogy a víz lefolyjon. Szükség esetén ismétlje meg a műveletet.
	Öblítőszer túlfolyása	A kiömlött öblítőszerrel azonnal törölje le.
<b>A kád színes belseje</b>	Festékkel ellátott mosószert használtak.	Győződjön meg arról, hogy a használt mosószér nem tartalmaz színezéket.
<b>Az edények és evőeszközök nem tiszták</b>	Nem megfelelő programot választottak	Válasszon egy intenzívebb programot.
	Az edények helytelen betöltése a kosarakba	Ügyeljen arra, hogy a mosószera dagoló és a szórókarok hatását ne akadályozzák nagyméretű edények.
<b>Foltok és filmrétegek a poharakon és evőeszközökön</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nagyon kemény víz</li> <li>2. Alacsony hőmérséklet</li> <li>3. Túl sok edény a mosogatógépben</li> <li>4. Helytelenül betöltött edények</li> <li>5. Régi vagy nedves mosószér</li> <li>6. Üres öblítőszer-adagoló</li> <li>7. A mosószerek helytelen adagolása</li> </ol>	<p>Foltok eltávolítása az üvegről:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Távolítsa el minden fém evőeszközt</li> <li>2. Ne töltse fel a mosószert</li> <li>3. Válassza ki a leghosszabb programot</li> <li>4. Indítsa el a mosogatógépet, és hagyja futni körülbelül 18-22 percig, mielőtt a főmosásra kerülne sor.</li> <li>5. Nyissa ki az ajtót, és öntsön bele 2 csésze fehér ecetet.</li> <li>6. Csukja be az ajtót, és hagyja, hogy a mosogatógép befejezze a programot. Ha az ecet nem segít: Ismétlje meg a fenti eljárást, de ecet helyett használjon 1/4 csésze (60 ml) citromsavkristályt.</li> </ol>
<b>Üvegedények bevonata.</b>	A lágy víz és a túlzott mennyiségű mosószér kombinációja.	Ha lágy vizet használ, használjon kevesebb mosószert az üvegmosáshoz, és válasszon rövidebb programot.

Probléma	Lehetséges ok	Helyreállító intézkedés
<b>Sárga vagy barna filmréteg a belső felületeken</b>	Kávé- vagy teázóhelyek	Használjon 1/2 csésze fehérítőből és 3 csésze vízből álló oldatot, és távolítsa el a foltokat kézzel. <b>FIGYELEM!</b> A program befejezése után a belső felület tisztítása előtt várjon legalább 20 percet, hogy a fűtőelemek lehűljenek. Ellenkező esetben fennáll az égési sérülések veszélye.
	A vízben lévő fémlerakódások átható bevonatot okozhatnak	Forduljon vízszolgáltatójához, és kérje speciális szűrő beszerelését.
<b>Fehér bevonat a belső felületen.</b>	Kemény ásványi anyagokat tartalmazó víz	A belső rész tisztításához használjon mosogatószerrel átitatott szivacsot. Használjon gumikesztyűt. Soha ne használjon más, nem mosogatógéphez való tisztítószert, hogy megakadályozza a habképződést vagy a habzást.
<b>A mosószeradagoló fedele nem záródik megfelelően</b>	A mosószer maradványai eltömítették a fedélzárat.	Távolítsa el a mosószer maradványait a fogóról.
<b>A mosószer a mosószeradagoló tálcáiban maradt.</b>	Az edények eltömítették az adagolótálcákat.	Rendezze át az edényeket.
<b>Gőz</b>	Ez normális	A szárítás és vízleeresztés során a szellőzőnyílásokon keresztül bizonyos mennyiségű gőz távozik.
<b>Fekete vagy szürke foltok az edényeken.</b>	Az alumínium edények más edényekhez dörzsölődtek.	E foltok eltávolításához használjon enyhe súrolószeres tisztítószert.
<b>A víz a mosogató alján marad</b>	Ez normális	A mosogató alján lévő kis mennyiségű víz megakadályozza a vízzáró tömítés kiszáradását.
<b>Vízszivárgás a mosogatógépből</b>	Túltöltött adagoló vagy kiömlött öblítőszer	Ügyeljen arra, hogy ne töltsen túl az öblítőszer-adagolót. A kiömlött öblítőszer túlzott habzást okozhat, és túlfolyáshoz vezethet. A kiömlött öblítőszert nedves ruhával törölje le.
	A mosogatógép nincs vízszintes helyzetben	Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép vízszintes helyzetben van.

Ha a fenti táblázatban szereplő utasítások nem oldják meg a felmerült problémát, forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz. A készülékkel való szándéktalan babrálás veszélyeztetheti a használat biztonságát és érvénytelenítheti a garanciát. A hivatalos szerviz elérhetőségét a mellékelt jótállási jegy tartalmazza.

## Hibakódok

Meghibásodás esetén a mosogatógép kezelőpanelén a megfelelő hibakód jelenik meg a LED-jelzők segítségével.

Kód:	Jelentése	Lehetséges ok
E1	Nyitott ajtó	Nyitott ajtó mosogatógép működése közben
E2	Vízellátás	Vízellátás meghibásodása
E3	Vízvezetés	Vízvezetési hiba
E4	Hőmérséklet érzékelő	Hőmérséklet-érzékelő hiba
E5	Víz túlfolyása/szivárgása	Víz túlfolyása/szivárgása történt
E6	Vízszivárgás	Vízszivárgás történt
E7	Fűtőelem	Fűtés meghibásodása

### FIGYELMEZTETÉS

- Minden javítást vagy beállítást, beleértve a zsinórcserét is, hivatalos szervizközpontban kell elvégezni! Ellenkező esetben fennáll a sérülés vagy a garancia elvesztésének veszélye.
- A termék szakszerű szervizeléséhez kérjük, tekintse meg a mellékelt garanciajegyzéket vagy a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) weboldalt.
- Az EU 2019/2022-ben felsorolt pótalkatrészek 10 évig állnak rendelkezésre.
- Az energiacímken található QR-kód leolvasásával hozzáférhet a termékadatbázishoz, ahol a modellinformációkat tárolják (az EU 2019/2017 szerint).
- Vízzivárgás esetén zárja el a vízbeömlő szelepet, és forduljon hivatalos szervizközponthoz. Ha a mosogatógép padlóján túlfolyás vagy szivárgás miatt víz van, távolítsa el azt a mosogatógép újraindítása előtt.

### Megjegyzés:

A készülék megfelel a hatályos európai szabványoknak és előírásoknak:

- LVD - 2014/35/EU uniós irányelv
- EMC - 2014/30/EU uniós irányelv
- EUP 2019/2022

A fenti értékeket meghatározott körülmények között, a vonatkozó szabványoknak megfelelően mértük. Az eredmények jelentősen eltérhetnek az edények szennyeződésének mennyiségétől és fokától, a víz keménységétől, a mosószer mennyiségétől stb. függően.

Ez a használati utasítás az Európai Unió szabványai és előírásai szerint készült.

## MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

	EDF 6006 QXD	EDF 6006 QWD
Magasság (cm)	84,5	84,5
Szélesség	60	60
Mélység (csatlakozásokkal együtt)	60	60
Tápfeszültség bemenet	1850 W	1850 W
Névleges feszültség/frekvencia	220-240 Vac / 50 Hz	220-240 Vac / 50 Hz
Víznyomás (hidrodinamikai nyomás)	0,4 - 10,0 bar = 0,04 - 1,0 MPA	0,4 - 10,0 bar = 0,04 - 1,0 MPA

## DISPOSAL

Távolítsa el megfelelően az összes csomagolóanyagot a mosogatógépből. Minden csomagolóanyag újrahasznosítható.

A műanyag alkatrészeket a szabványos nemzetközi rövidítésekkel jelöljük:

- PEpolietilén, pl. zsugorfóliázás
- PSsztirolhab, pl. párnázóanyag

- POM-polioximetilén , pl. műanyag kapcsok
- PP .....polipropilén
- ABS-akrilnitril-butadién-sztirol , pl. vezérlőpanel

## **▲ MEGJEGYZÉS**

- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre!
- Kérjük, adja át a fel nem használt csomagolóanyagot a gyűjtőközpontban. Kapcsolja ki a készüléket az ajtó eltávolításával és a tápkábel elvágásával.
- A kartoncsoomagolás újrahasznosított papírból készül, ezért további újrahasznosítás céljából külön kell gyűjteni.
- A készülék megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez, amely a termék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhet.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy gyűjtőközpontoz.

**MEGSZERZÉS:** Ne tegye a terméket a szelektálatlan kommunális háztartási szemétkébe. Az egyes részeket az anyagoknak megfelelően szét kell választani, és külön kell tárolni a további feldolgozáshoz.

## **A HULLADÉK FELHASZNÁLÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Csomagolópapír és hullámkarton - a papírhulladék gyűjtésére. Csomagolófólia, PE-zsákok, műanyag alkatrészek - műanyaggyűjtő konténerekbe.

## **A TERMÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN**

**Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az EU-tagállamokban és más európai országokban, ahol van újrahasznosítási rendszer).**

A terméken vagy a csomagoláson feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Adja át a terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt helyen.

A termék megfelelő újrahasznosításával előzve meg az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat. Az újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, hazai hulladékfeldolgozó szervezet vagy üzlet, ahol a terméket vásárolta.



08/05



Ez a termék megfelel az elektromágneses kompatibilitásra és az elektromos biztonságra vonatkozó uniós irányelveknek. Ez a termék megfelel az elektromos berendezésekben található nehézfémekre vonatkozó követelményeknek.

A kezelési útmutató elérhető a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) weboldalon.

A szöveg és a műszaki paraméterek módosítása fenntartva.